

Catálogo Nacional Monumentos Históricos	
Estado	CANTABRIA
Municipio	MERUELO
Inmueble	Museo de Campanas PORTILLA
Dirección	
Ubicación	Estructura metálica central
Nombre	Campana (11)
Medidas	Diámetro 98 cm Borde cm Altura 98 cm Peso aproximado 545 kg
Autor campana	
Año fundición	1574



Inscripciones, decoraciones	<p>La campana tiene interesantes inscripciones en latín.</p> <p>La primera es una inscripción habitual en campanas antiguas, aunque ya es menos normal en el siglo XVII. Dice " # IHS # MEN # TEN # SCTAN ES # PONTA # NE AN ONO REM DEO ET PA TRIE LI BERA # TIONEM # IS74 # " que debieron escribir "MENTEM SANCTAM SPONTANEAM HONOREM DEO ET PATRIA LIBERATIONEM" La expresión tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA. Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Según cuentan el volcán Etna hizo erupción un año después de la muerte de la Santa en el 250 y los pobladores de Catania pidieron su intervención logrando detener la lava a las puertas de la ciudad. Desde entonces es patrona de Catania y de toda Sicilia y de los alrededores del volcán e invocada para prevenir los daños del fuego, rayos y volcanes. Esta protección podría justificar la "liberación de la patria", que algunos han querido interpretar, sin ningún motivo, como una campana asociada a los levantamientos contra las invasiones. Se utiliza como antifona en las segundas vísperas de Santa Águeda. VORÁGINE, en la Leyenda Dorada, le da una traducción más poética, refiriéndose a la santa: "Alma santa, generosa, honor de Dios y liberadora de su patria". Una posible justificación de la popularidad del texto se debería, precisamente, a la consideración de Santa Águeda, en muchos lugares, como la protectora contra las tormentas, los volcanes y otros fenómenos meteorológicos devastadores. Este papel de protección en otros lugares se debe a San Miguel Arcángel o a Santa Bárbara, aunque ésta parece ser una protectora más tardía. En consecuencia la campana, dedicada a Santa Águeda, protegería, como la Santa, al territorio de todo mal, y alabaría a Dios.</p> <p>En el medio pie dice "VENITE FILII AVDITE ME TIMOREM DOMINI DOCEBO VOS ORA PRO NOBIS SANCTA DEI GENITRIX VT DIGNI EFICIAMVR PROMISIONIBVS XPI IHS". La primera parte procede del salmo 34 (33):12 "LAMED. Venite, filii, audite me: timorem Domini docebo vos.", es decir VENID HIJOS Y ESCUCHADME, OS ENSEÑARÉ EL TEMOR DE DIOS. La segunda parte procede de la oración que concluye la Salve en latín: El sacerdote dice: "Ora pro nobis sancta Dei Genitrix" y se contesta: "ut digni eficiamur promisionibus Christi" es decir RUEGO POR NOSOTROS SANTA MADRE DE DIOS, PARA QUE PODAMOS ALCANZAR LAS PROMESAS DE CRISTO que aquí se completa con otra abreviatura en griego, IHS, es decir XPI IHS, o sea CRISTO JESÚS en griego. No está claro si el anagrama de Jesús inicia la frase (como la primera inscripción) o la termina ya que no hay signo de separación.</p>
Toques actuales	
Conservación	Campana romana. Extraordinario yugo de madera, conserva parte de las decoraciones.
Protección	Debería incoarse expediente para declarar la campana y el yugo de madera Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	
Autores del registro	LLOP i ÁLVARO, Francesc; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha del registro	22-08-2010

Información completa: [Campana \(11\) Museo de Campanas PORTILLA - MERUELO](#)